

DOMO



DOg18WK

Handleiding	Wijnkoeler
Mode d'emploi	Cave à vin
Gebrauchsanleitung	Weinkühlschrank
Instruction booklet	Wine cooler
Manual de instrucciones	Refrigerador de vinos
Istruzioni per l'uso	CantINETTE VINO
Návod k použití	Vinotéka
Návod na použitie	Vinotéka



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Espagnol	27
IT	Italiano	33
CZ	Čeština	39
SK	Slovenčina	45

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

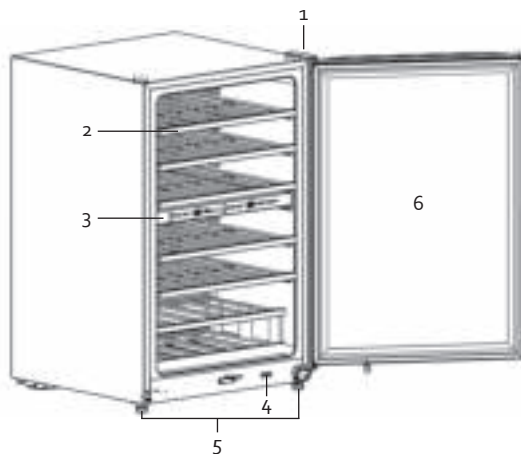
Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen niet in het toestel kunnen klimmen en erin kunnen opgesloten raken.
- Maak het toestel nooit schoon met ontvlambare producten. De dampen kunnen brandgevaar of explosies veroorzaken. Bewaar ook geen benzine of ontvlambare producten in de wijnkoeler.
- Bewaar geen eten in de wijnkoeler.
- Sluit het toestel altijd aan op een geaard stopcontact.

ONDERDELEN

1. Scharnier
2. Houten leggers
3. Bediening
4. Schakelaar
5. Voetjes
6. Deur

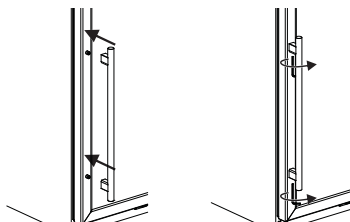


INSTALLATIE

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
2. Vooraleer het toestel aan te sluiten op het elektriciteitsnet, laat het ongeveer 8 uur gewoon rechtop staan. Dit verkleint het risico op een slechte werking van het koelingsysteem ten gevolge van het transport.
3. Maak de binnenkant schoon met lauw water en een zachte doek.
4. Plaats het toestel op een stevige ondergrond, die sterk genoeg is om een gevulde wijnkoeler te dragen. Om het toestel waterpas te zetten, kan je de voorste voetjes onderaan het toestel verstellen.
5. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of nabij warmtebronnen. Direct zonlicht kan nadelig zijn voor de coating van het toestel en de nabijheid van warmtebronnen kan het energieverbruik doen toenemen. Extreme temperaturen kunnen er ook voor zorgen dat het toestel niet naar behoren werkt.
6. Zorg ervoor dat er genoeg ventilatie is rond het toestel. Laat daarom minstens 5 cm ruimte tussen het toestel en enig ander object.
7. Laat het snoer niet bloot liggen of los hangen om mogelijke ongelukken te voorkomen.

HANDVAT

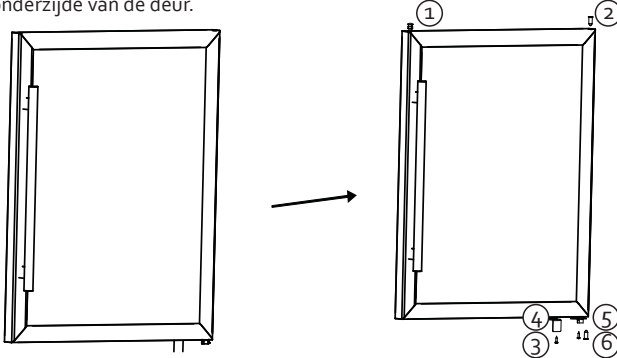
Bevestig het handvat met de bijgeleverde schroeven op de deur. Zorg ervoor dat de schroeven zich aan de onderkant van de greep bevinden. Schroef deze vast met een inbussleutel.



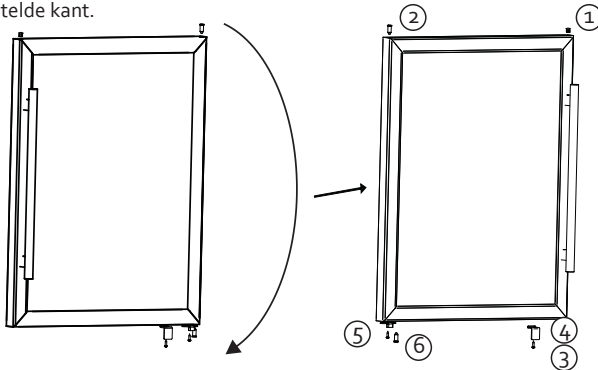
GEbruik

OMKEREN VAN DE DEUR

1. Zorg ervoor dat het toestel leeg is en niet aangesloten op het elektriciteitsnet.
2. Verwijder het afdekplaatje (1) en scharnierpin (2) aan de bovenzijde van de deur.
3. Verwijder de schroeven (3), het plaatje van de schakelaar (4), de deurstopper (5) en de scharnierpin (6) aan de onderzijde van de deur.



4. Keer de deur om.
5. Plaats het afdekplaatje (1) en de scharnierpin (2) terug aan de bovenzijde van de deur, aan de tegenovergestelde kant.
6. Plaats de schroeven (3) en het plaatje van de schakelaar (4) terug aan de onderzijde van de deur.
7. Plaats de deurstopper (5) en de scharnierpin (6) terug aan de onderzijde van de deur, aan de tegenovergestelde kant.



TEMPERATUUR

Zorg ervoor dat de kamertemperatuur zich tussen 10°C en 26°C bevindt. Als de temperatuur hoger of lager is, kunnen de prestaties van het toestel aangetast worden.

De temperatuur kan wat schommelen naargelang de flessen op de bovenste, middelste, of onderste rekken liggen en of de binnenverlichting aan is of niet.

Standaard staat de temperatuur op 14°C voor de onderste zone en 8°C voor de bovenste zone. Deze kan je aanpassen met de bedieningsknoppen. Bij een stroomonderbreking zullen de standaard temperaturen terug gehanteerd worden.

BEDIENING



A. Onderste zone

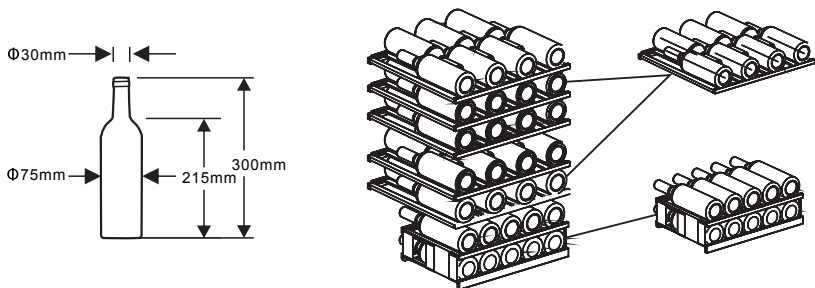
B. Bovenste zone

1. Knop voor verhogen temperatuur
2. Knop voor verlagen temperatuur
3. Display
4. Knop voor aan/uit verlichting
5. Knop voor aan/uit toestel

- De gewenste temperatuur kan ingesteld worden met de knoppen voor verhogen en verlagen temperatuur (1+2). Door op deze knoppen te duwen verandert de temperatuur telkens met 1°C.
- De temperatuur van de onderste zone (10°C tot 18°C) en de temperatuur van de bovenste zone (5°C tot 14°C) kunnen apart ingesteld worden met een minimum en maximum temperatuurverschil. De bovenste zone moet minimum 1°C warmer zijn dan de onderste zone. Het maximum temperatuurverschil tussen beide zones is 7°C. Hierdoor kan het zijn dat bij het instellen van een zone, de temperatuur van de andere zone mee zal verspringen.
- Je kan de gekozen temperatuur aflezen op het display.
- De binnenverlichting kan je aan of uit zetten door op de knop aan/uit verlichting (4) te duwen.
- Met de knop voor aan/uit toestel (5) kan je het toestel aan of uit zetten. Als het toestel wordt uitgeschakeld met deze knop, krijgt het wel nog stroomtoevoer.
- De temperatuur kan weergegeven worden in Celsius of Fahrenheit. Om dit te wijzigen moet je de knop voor aan/uit verlichting en de knop voor aan/uit toestel gelijktijdig ingedrukt houden gedurende 2 seconden.

FLESSEN

De wijnkoeler kan 45 flessen tegelijk koelen. Dit aantal is gebaseerd op flessen met onderstaande afmetingen en volgens de plaatsing zoals op de afbeelding.



VERPLAATSEN

- Verwijder alle flessen uit de wijnkoeler.
- Plak alle losse onderdelen met plakband vast in de wijnkoeler of haal ze eruit.
- Zet de voetjes onderaan het toestel op de laagste stand om beschadiging te voorkomen.
- Plak de deur dicht met plakband.
- Zorg ervoor dat de wijnkoeler rechtop blijft tijdens transport.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en haal de flessen uit de wijnkoeler.
- Maak de rubber van de deursluiting schoon met warm water.
- Maak de binnen- en buitenkant van de wijnkoeler schoon met warm water en wat mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

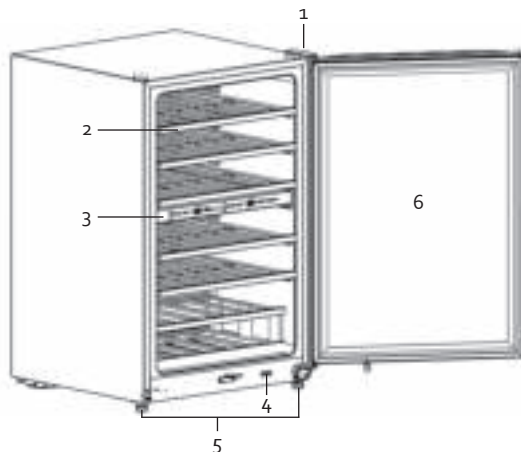
- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil, ni s'y enfermer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits inflammables. Leurs vapeurs pourraient provoquer un incendie ou une explosion. Ne conservez également ni essence, ni produits inflammables dans la cave à vin.
- Ne conservez aucun aliment dans la cave à vin.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.

PARTIES

1. Charnière
2. Étagères en bois
3. Panneau de commande
4. Interrupteur
5. Pieds
6. Porte

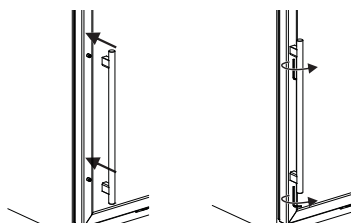


INSTALLATION

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage et éventuelles étiquettes adhésives promotionnelles.
2. Avant de brancher l'appareil, laissez-le en position debout pendant environ 8 heures. Ceci atténue le risque d'un mauvais fonctionnement du système de réfrigération suite au transport.
3. Nettoyez l'intérieur avec de l'eau tiède et un chiffon doux.
4. Placez l'appareil sur un support robuste, suffisamment solide pour supporter le poids de la cave à vin remplie. Réglez les pieds à l'avant de l'appareil pour mettre celui-ci de niveau.
5. N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire directe ; ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur. La lumière solaire directe peut endommager le revêtement de l'appareil et la proximité d'une source de chaleur peut faire augmenter la consommation énergétique. Des températures extrêmes peuvent également nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
6. Veillez à garantir une ventilation suffisante autour de l'appareil et laissez pour cela un espace de minimum de 5 cm entre l'appareil et tout autre objet.
7. Ne laissez pas traîner ni pendre le cordon d'alimentation, pour éviter d'éventuels accidents.

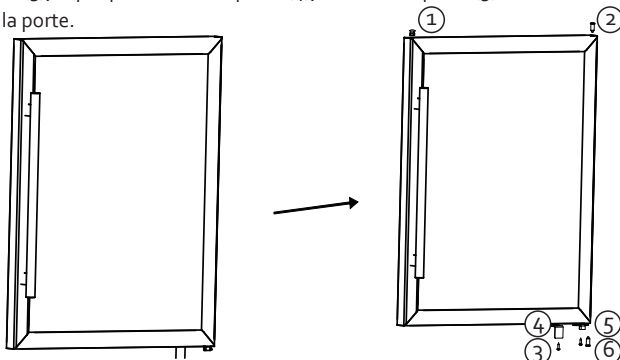
POIGNÉE

Fixez la poignée à la porte avec les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont au bas de la poignée. Vissez-les avec une clé Allen.

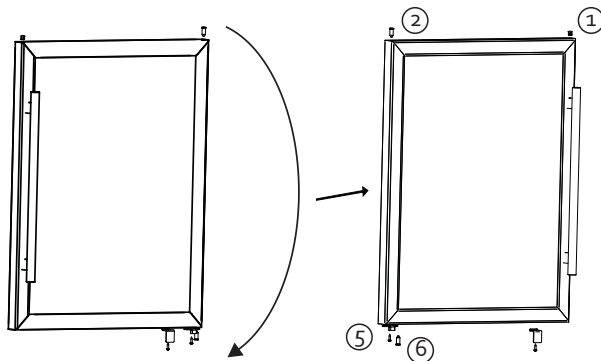


INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES

1. Veillez à ce que l'appareil soit vide et non raccordé au réseau électrique.
2. Retirez la plaque de recouvrement (1) et l'axe de charnière (2) en dessus de la porte.
3. Retirez les vis (3), la plaque de l'interrupteur (4), la butée de porte (5) et l'axe de charnière (6) en dessous de la porte.



4. Tournez la porte.
5. Remplacez la plaque de recouvrement (1) et l'axe de charnière (2) en dessus de la porte, au côté opposé.
6. Remplacez les vis (3) et la plaque de l'interrupteur (4) sous la porte.
7. Remplacez la butée de porte (5) et l'axe de la charnière (6) en dessous de la porte, au côté opposé.



TEMPÉRATURE

Assurez-vous que la température ambiante soit comprise entre 10°C et 26°C. Les performances de l'appareil peuvent souffrir de températures inférieures ou supérieures.

La température peut légèrement varier en fonction de l'emplacement des bouteilles (sur les étagères du dessus, du milieu ou du dessous) ainsi que si la lumière intérieure est allumée ou non.

La température standard de la zone inférieure est de 14°C et celle de la zone supérieure est de 8°C.

Vous pouvez changer les températures avec les boutons de contrôle. En cas d'une panne de courant, les températures standard seront de nouveau utilisées.

PANNEAU DE COMMANDE



A: partie supérieure

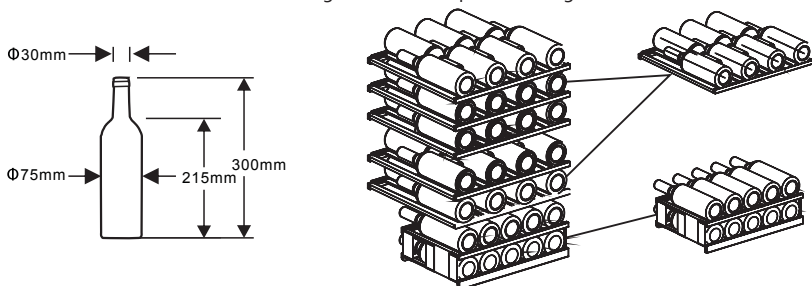
B: partie inférieure

1. Bouton pour augmenter la température
2. Bouton pour diminuer la température
3. Ecran
4. Bouton marche/ arrêt pour l'éclairage
5. Bouton marche/ arrêt pour l'appareil

- Vous pouvez régler la température souhaitée en utilisant les boutons pour augmenter ou diminuer la température. (1+2) En appuyant ces boutons, la température change avec chaque pression avec 1°C.
- La température de la zone inférieure (10°C jusqu'à 18°C) et la température de la zone supérieure (5°C jusqu'à 14°C) peut être réglée séparément avec une différence de température minimale et maximale. La zone supérieure doit être au moins 1°C plus chaude que la zone inférieure. La différence de température maximale entre les deux zones est de 7°C. Ceci implique qu'en réglant la température d'une zone, celle de l'autre zone changera aussi automatiquement.
- La température sélectionnée apparaîtra sur l'écran.
- Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage en appuyant le bouton marche/arrêt pour l'éclairage. (4)
- Vous pouvez mettre en marche ou éteindre l'appareil en appuyant le bouton marche/ arrêt pour l'appareil (5). Si l'appareil est éteint avec ce bouton, il sera toujours alimenté.
- La température peut être exprimée en degrés Celsius ou Fahrenheit. Pour changer cette configuration, il faut presser le bouton marche/arrêt pour l'éclairage et le bouton marche/arrêt pour l'appareil au même temps pendant 2 secondes.

BOUTEILLES

La cave à vin peut rafraîchir 45 bouteilles simultanément. Ce nombre est basé sur les dimensions mentionnées ci-dessous et selon le stockage comme indiqué sur l'image.



DÉPLACER

- Enlevez toutes les bouteilles de la cave à vin.
- Fixez toutes les parties mobiles de la cave à vin avec du ruban adhésif.
- Placez les pieds situés sous l'appareil dans leur position la plus basse, pour éviter de les endommager.
- Fixez la porte en position fermée avec du ruban adhésif.
- Assurez-vous que la cave à vin reste en position verticale pendant le transport.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et videz-le de ses bouteilles.
- Nettoyez le joint de la porte en caoutchouc avec de l'eau chaude.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la cave à vin avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

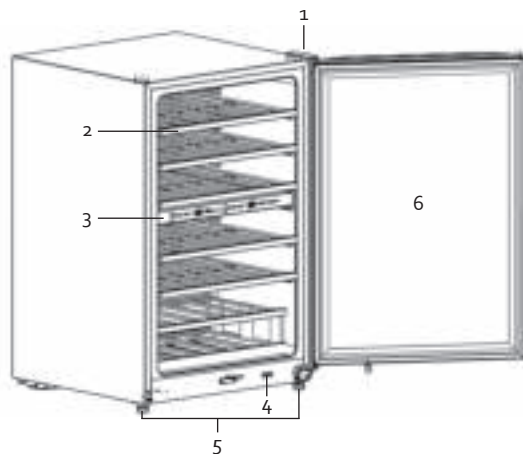
Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht in das Gerät einsteigen und in ihm eingeschlossen werden können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit entzündlichen Produkten. Die Dämpfe können eine Brandgefahr darstellen oder Explosionen verursachen. Lagern Sie ebenfalls kein Benzin oder entzündliche Produkte im Weinkühlschrank.
- Lagern Sie keine Nahrungsmittel im Weinkühlschrank.
- Schließen Sie das Gerät immer an einer geerdeten Steckdose an.

TEILE

1. Scharnier
2. Holzregale
3. Bedienfeld
4. Schalter
5. FüÙe
6. Tür

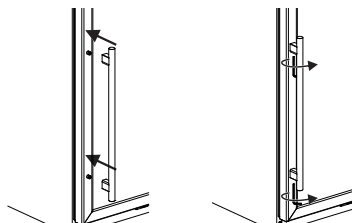


AUFSTELLEN

1. Alle Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
2. Lassen Sie das Gerät vor dem Anschluss an die Stromversorgung etwa 8 Stunden lang einfach aufrecht stehen. Dadurch wird das Risiko verringert, dass das Kühlsystem infolge des Transports nicht richtig funktioniert.
3. Reinigen Sie das Gerät innen mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage, die stark genug ist, um einen gefüllten Weinkühlschrank zu tragen. Für eine waagerechte Ausrichtung des Geräts können Sie die vorderen FüÙe unter dem Gerät verstellen.
5. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist oder sich in der Nähe von Wärmequellen befindet. Direkte Sonneneinstrahlung kann sich nachteilig auf die Beschichtung des Geräts auswirken und durch die Nähe von Wärmequellen kann sich der Energieverbrauch erhöhen. Extreme Temperaturen können ebenfalls dafür sorgen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
6. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Luft um das Gerät zirkulieren kann, und lassen Sie deshalb einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen.
7. Lassen Sie das Kabel nicht offen liegen oder lose hängen, um mögliche Unfälle zu verhindern.

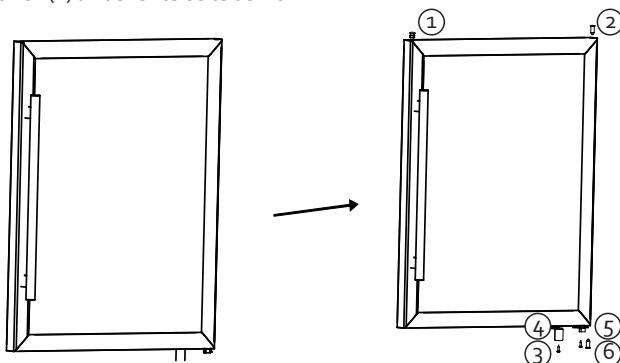
GRIFF

Befestigen Sie den Griff mit den mitgelieferten Schrauben an der Tür. Achten Sie darauf, dass sich die Schrauben an der Unterseite des Griffs befinden. Schrauben Sie diese mit einem Inbusschlüssel fest.

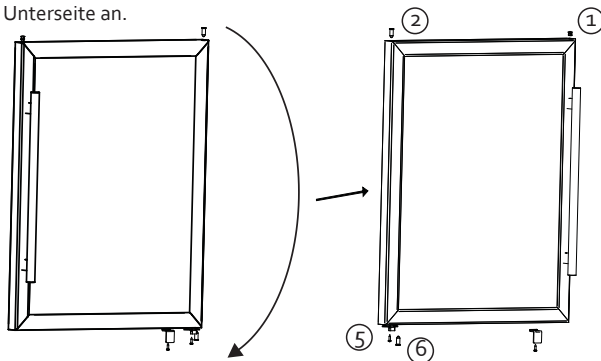


TÜRANSCHLAG ÄNDERN

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät leer und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
2. Entfernen Sie die Abdeckung (1) und den Scharnierbolzen (2) an der Oberseite der Tür.
3. Entfernen Sie die Schrauben (3), die Platte des Schalters (4), den Türstopper (5) und den Scharnierbolzen (6) an der Unterseite der Tür.



4. Drehen Sie die Tür um.
5. Bringen Sie die Abdeckung (1) und den Scharnierbolzen (2) an der gegenüberliegenden Seite der Tür erneut an der Oberseite an.
6. Bringen Sie die Schrauben (3) und die Platte des Schalters (4) an der Unterseite der Tür an.
7. Bringen Sie den Türstopper (5) und den Scharnierbolzen (6) an der gegenüberliegenden Seite der Tür erneut an der Unterseite an.



TEMPERATUR

Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur zwischen 10°C und 26°C liegt. Wenn die Temperatur höher oder niedriger ist, kann die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigt werden.

Die Temperatur kann etwas schwanken, je nachdem ob die Flaschen auf dem oberen, mittleren oder unteren Regal liegen und die Innenbeleuchtung eingeschaltet ist oder nicht.

Standardmäßig ist die Temperatur für die untere Zone auf 14 °C und für die obere Zone auf 8 °C eingestellt. Diese können Sie über die Bedienungstasten ändern. Nach einem Stromausfall werden die Standardtemperaturen verwendet.

BEDIENFELD



A: obere Zone

B: untere Zone

1. Taste zur Erhöhung der Temperatur
2. Taste zur Senkung der Temperatur
3. Display
4. Taste An/Aus Beleuchtung
5. Taste An/Aus Gerät

- Die gewünschte Temperatur kann mit den Tasten zur Erhöhung und Senkung der Temperatur (1+2) eingestellt werden. Durch Drücken dieser Tasten ändert sich die Temperatur um jeweils 1 °C.
- Die Temperatur der untersten Zone (10 °C bis 18 °C) und die Temperatur der obersten Zone (5 °C bis 14 °C) können separat mit einer minimalen und einer maximalen Temperaturdifferenz eingestellt werden. Die oberste Zone muss mindestens 1 °C wärmer als die unterste Zone sein. Die maximale Temperaturdifferenz zwischen beiden Zonen beträgt 7 °C. Dadurch kann es passieren, dass sich bei der Einstellung einer Zone die Temperatur der anderen Zone ebenfalls verändert.
- Sie können die eingestellte Temperatur auf dem Display ablesen.
- Die Innenbeleuchtung können Sie ein- oder ausschalten, indem Sie auf die Taste „An/Aus Beleuchtung“ (4) drücken.
- Mit der Taste „An/Aus Gerät“ (5) können Sie das Gerät an- und ausschalten. Wenn das Gerät mit dieser Taste ausgeschaltet wird, ist die Stromzufuhr weiterhin vorhanden.
- Die Temperatur kann in Celsius oder Fahrenheit angegeben werden. Um diese Einstellung zu ändern, halten Sie die Tasten „An/Aus Beleuchtung“ und „An/Aus Gerät“ gleichzeitig für 2 Sekunden gedrückt.

FLASCHEN

Der Weinkühler kann 45 Flaschen gleichzeitig kühlen. Die Anzahl basiert auf Flaschen mit den unten genannten Maßen, die entsprechend der Abbildung eingelegt wurden.



STANDORT ÄNDERN

- Entfernen Sie alle Flaschen aus dem Weinkühlschrank.
- Befestigen Sie alle beweglichen Teile im Weinkühlschrank mit Klebeband.
- Stellen Sie die Füße auf der Unterseite des Geräts auf die geringste Länge ein, um Beschädigungen zu verhindern.
- Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Stellen Sie sicher, dass der Weinkühlschrank während des Transports in aufrechter Position bleibt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Flaschen aus dem Weinkühlschrank.
- Reinigen Sie die Gummidichtung der Tür mit warmem Wasser.
- Reinigen Sie die Außenseite des Weinkühlers mit warmem Wasser und ein wenig mildem Reinigungsmittel.
- Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

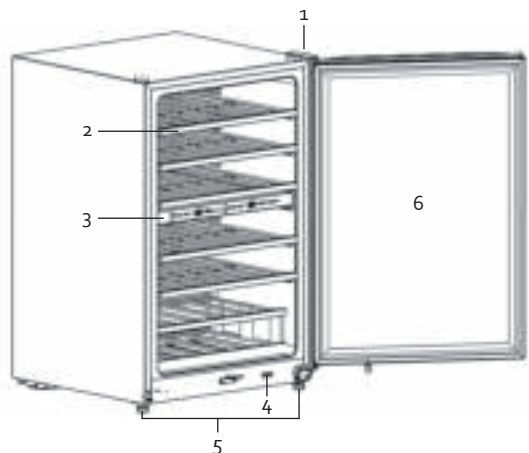
- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not climb into the appliance and that they can not get trapped inside.
- Never clean the appliance with inflammable products. The fumes could cause a fire hazard or explosions. Never store gasoline or inflammable products inside the wine cooler.
- Do not store any food inside the wine cooler.
- Always connect the wine cooler to an earthed power outlet.

PARTS

1. Hinge
2. Wooden racks
3. Control panel
4. Switch
5. Support feet
6. Door

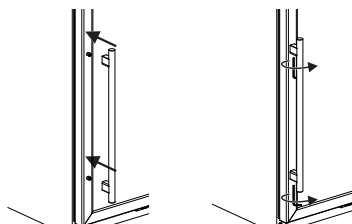


INSTALLATION

1. Remove all packaging materials and any promotional stickers.
2. Before connecting the appliance to the power net, leave it standing upright for about 8 hours. This reduces the risk of any malfunctioning of the cooling system due to transportation.
3. Clean the inside of the wine cooler with lukewarm water and a soft cloth.
4. Place the appliance on a firm, steady surface, that is strong enough to carry a filled wine cooler. To level the appliance, you can adjust the front support feet at the bottom of the appliance.
5. Do not place the appliance directly into sunlight or near heat sources. Direct sunlight could affect the coating of the appliance and the proximity of heat sources may cause an increase of the energy consumption. Extreme temperatures may also cause malfunctioning of the appliance.
6. Make sure that the air can circulate around the appliance. Therefore, leave a free space of at least 5 cm between the appliance and any other object.
7. The cord should not be exposed or left hanging loose to prevent possible accidents.

HANDLE

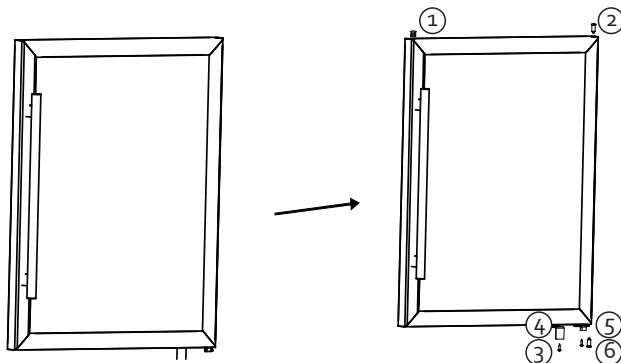
Attach the handle to the door with the supplied screws. Make sure the screws are at the bottom of the handle. Screw it tight with a hex key.



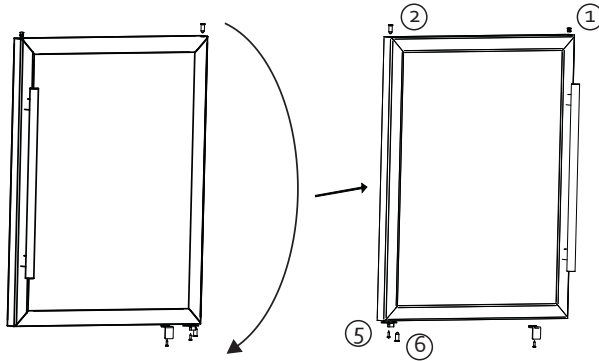
USE

REVERSING THE DOOR

1. Make sure that the appliance is empty and disconnected from the power net.
2. Remove the cover plate (1) and the hinge pin (2) on top of the door.
3. Remove the screws (3), the plate of the switch (4), the door stop (5) and the hinge pin (6) at the bottom of the door.



4. Turn the door over.
5. Replace the cover plate (1) and the hinge pin (2) on top of the door, on the opposite side.
6. Replace the screws (3) and the plate of the switch (4) at the bottom of the door.
7. Replace the door stop (5) and the hinge pin (6) at the bottom of the door, on the opposite side.



TEMPERATURE

Make sure that the room temperature lies between 10°C and 26°C. If the temperature is higher or lower, the performances of the appliance may be affected. The temperature may vary depending on whether the bottles are on the upper, middle or lower racks and whether the inside lighting is on or not.

The standard temperature for the lower part is 14°C and for the upper part 8°C. You can adjust the temperature using the control buttons. In case of a power cut, the standard temperatures will be used again.

CONTROL PANEL



A: upper zone

B: lower zone

1. Button to raise the temperature
2. Button to lower the temperature
3. Display
4. On/off button of the light
5. On/off button of the appliance

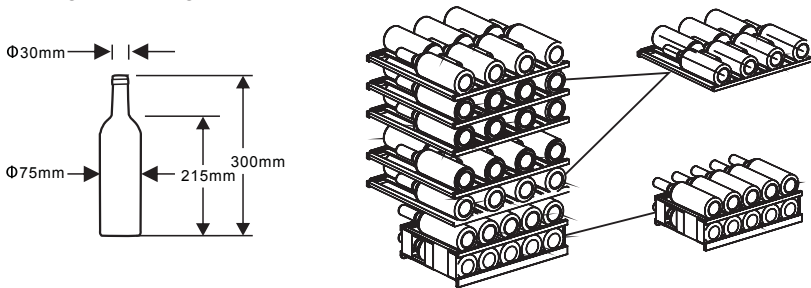
- The desired temperature can be set using the buttons to raise or lower the temperature. (1+2) Pressing these buttons, the temperature will change with 1°C each time you push the button.
- The temperature of the lower part (10°C till 18°C) and the temperature of the upper part (5°C till 14°C) can be set separately with a minimum and maximum temperature difference. The upper part

needs to be minimum 1°C hotter than the lower part. The maximum temperature difference between both zones is 7°C. This implicates it is possible that, when setting the temperature of a zone, the temperature of the other zone will be adjusted automatically.

- You can read the selected temperature on the display.
- You can turn on/ off the lights inside the appliance by pushing the on/off button for the light. (4)
- Turn on/off the appliance using the on/off button. (5) If the appliance has been switched off with this button, it still will receive power.
- The temperature can be expressed in degrees Celsius or Fahrenheit. To adjust this setting, you will need to press the on/off button of the light and the on/off button of the appliance simultaneously for 2 seconds.

BOTTLES

The wine cooler can cool 45 bottles at a time. This number is based on the bottles with below dimensions and according to the storage as shown on the picture.



MOVING THE APPLIANCE

- Remove all bottles from the wine cooler.
- Tape all loose parts to the inside of the wine cooler.
- Set the support feet at the bottom of the appliance to their lowest position to avoid damaging.
- Tape the door shut.
- Make sure that the appliance is kept upright during transportation.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the socket and remove the bottles from the wine cooler.
- Clean the door seal rubber with warm water.
- Clean the inside and outside of the wine cooler with warm water and a mild detergent.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning products.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

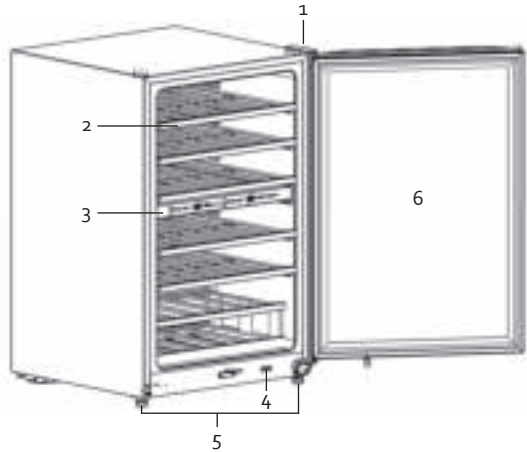
- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de

limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan subir al refrigerador ni se puedan quedar encerrados.
- Nunca limpie el refrigerador con productos inflamables. Los vapores pueden causar incendios o explosiones. No guarde gasolina ni productos inflamables en el refrigerador.
- No almacene alimentos en el refrigerador de vinos.
- Conecte siempre el refrigerador a una toma de corriente conectada a tierra.

PIEZAS

1. Bisagra
2. Estantes de madera
3. Panel de control
4. Interruptor
5. Patas
6. Puerta



INSTALACIÓN

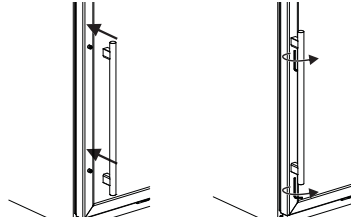
1. Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas promocionales.
2. Antes de conectar el refrigerador a la red eléctrica, debe dejarlo de pie vertical durante unas 8 horas. Esto reduce el riesgo de mal funcionamiento del sistema de refrigeración como resultado del transporte.
3. Limpie el interior con agua tibia y un paño suave.
4. Coloque el refrigerador sobre una superficie sólida y suficientemente fuerte para soportar el refrigerador lleno de botellas de vinos. Para nivelar el refrigerador puede ajustar las patas delanteras de la parte inferior.
5. No coloque el dispositivo bajo luz solar directa o cerca de fuentes de calor. La luz directa del sol puede dañar el revestimiento del refrigerador, y la cercanía de fuentes de calor puede aumentar

el consumo de energía. Las temperaturas extremas también pueden hacer que el refrigerador no funcione correctamente.

6. Asegúrese que haya suficiente ventilación alrededor del refrigerador y deje al menos 5 cm de espacio entre el mismo y cualquier otro objeto.
7. No deje el cordón expuesto o colgando para evitar posibles accidentes.

ASA

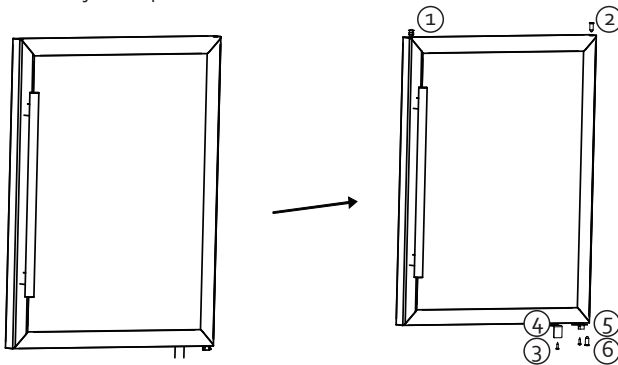
Fije la asa a la puerta con los tornillos suministrados. Asegúrese de que los tornillos se encuentren en la parte de abajo de la asa. Atornillelos con una llave Allen.



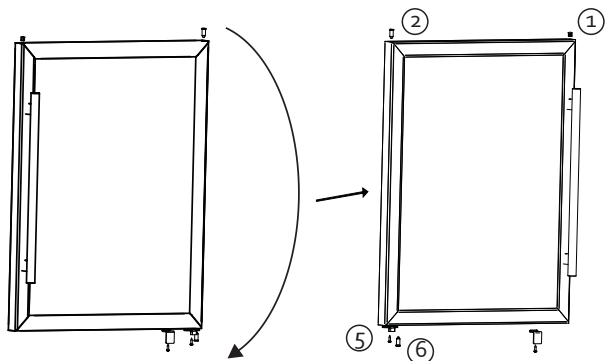
USO

DAR LA VUELTA A LA PUERTA

1. Asegúrese de que el aparato está vacío y de que no está conectado a la red eléctrica.
2. Retire la placa de cubierta (1) y el pasador de la bisagra (2) en la parte superior de la puerta.
3. Retire los tornillos (3), la placa del interruptor (4), el tope de la puerta (5) y el pasador de la bisagra (6) en la parte de abajo de la puerta.



4. Gire la puerta.
5. Recoloque la placa de cubierta (1) y el pasador de la bisagra (2) en la parte superior de la puerta, en el lado opuesto.
6. Recoloque los tornillos (3) y la placa del interruptor (4) en la parte inferior de la puerta.
7. Recoloque el tope de la puerta (5) y el pasador de la bisagra (6) en la parte de abajo de la puerta, en el lado opuesto.



TEMPERATURA

Asegúrese de que la temperatura esté entre 10°C y 26°C. Si la temperatura es superior o inferior, el rendimiento del refrigerador puede quedar afectado.

La temperatura puede variar dependiendo de si las botellas están en la parte superior, media, o inferior, o si la luz interior está encendida o no.

La temperatura estándar es de 14°C para la zona inferior y 8°C para la zona superior. Puede ajustarlas con los botones de control. En caso de una corte de energía, las temperaturas estándar están de nuevo utilizadas.

PANEL DE CONTROL



A: zona superior

B: zona inferior

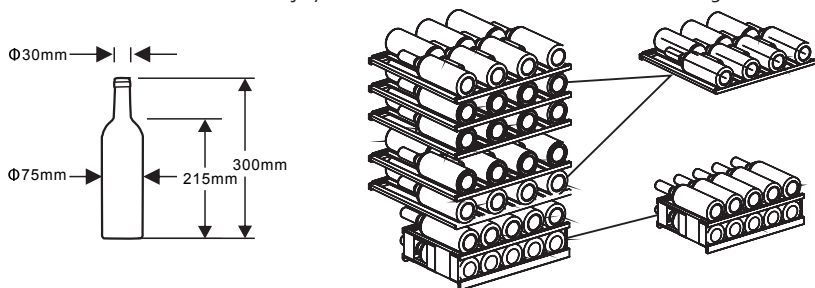
1. Botón para aumentar la temperatura
2. Botón para bajar la temperatura
3. Pantalla
4. Botón de encendido/apagado de la iluminación interior
5. Botón de encendido/ apagado del aparato

- Puede configurar la temperatura deseada utilizando los botones para aumentar y bajar la temperatura (1+2). Apretando estos botones, la temperatura cambia cada vez que aprieta el botón con 1°C.
- Se puede configurar la temperatura de la zona inferior (10°C hasta 18°C) y la temperatura de la zona superior (5°C hasta 14°C) con una diferencia de temperatura mínima y máxima. La zona superior tiene que ser al menos 1°C más caliente que la zona inferior. La diferencia de temperatura máxima entre ambas zonas es 7°C. Eso implica que es posible que al configurar la temperatura de una zona, la temperatura de la otra zona se adapte automáticamente.

- La temperatura seleccionada aparecerá a la pantalla.
- Puede encender o apagar la iluminación interior apretando el botón de encendido/apagado de la iluminación interior (4).
- Puede activar o desactivar el aparato apretando el botón de encendido/ apagado del aparato (5). Si desactiva el aparato con este botón, seguirá recibiendo corriente.
- La temperatura puede mostrarse en grados Celsius o Fahrenheit. Para cambiar esta configuración, tiene que mantener presionado el botón de encendido/ apagado de la iluminación interior y el botón de encendido/apagado del aparato al mismo tiempo durante 2 segundos.

BOTELLAS

El refrigerador de vinos puede refrigerar 45 botellas al mismo tiempo. Ese nombre está basado en botellas con las dimensiones mencionados abajo y en una colocación como mostrada en la imagen.



TRASLADO

- Saque todas las botellas del refrigerador.
- Pegue todos los elementos sueltos al refrigerador con cinta adhesiva.
- Ajuste las patas de la parte inferior del refrigerador a la posición más baja para evitar daños.
- Pegue la puerta con cinta adhesiva.
- Asegúrese de que el refrigerador permanezca vertical durante el transporte.

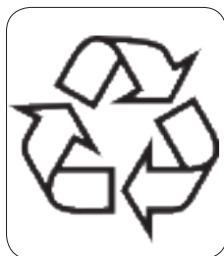
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y quite las botellas del refrigerador.
- Limpie la goma del sello de la puerta con agua caliente.
- Limpie el interior y el exterior del refrigerador de vinos con agua caliente y un detergente suave.
- No use productos de limpieza agresivos o abrasivos.

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

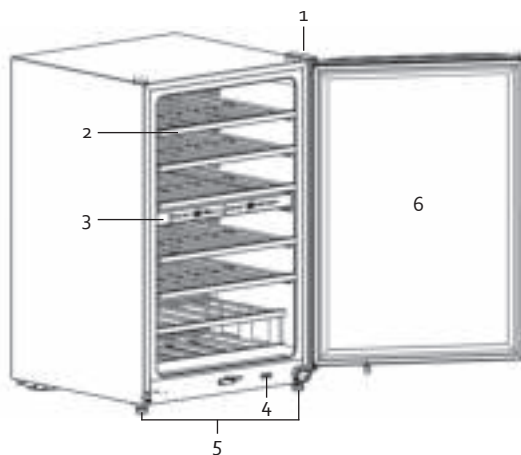
INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" ed estrarre la spina della presa afferrandola. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.

- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o un fornello elettrico o in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchiature calde.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che i bambini non si arrampichino sull'apparecchio e che non vi rimangano chiusi dentro.
- Non pulire mai l'apparecchio con prodotti infiammabili. I vapori possono causare incendi o esplosioni. Non conservare mai all'interno della cantinetta frigo benzina o altri prodotti infiammabili.
- Non conservare cibo all'interno della cantinetta frigo.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa con messa a terra.

COMPONENTI

1. Cerniera
2. Ripiani in legno
3. Attivazione
4. Interruttore
5. Piedini
6. Sportello



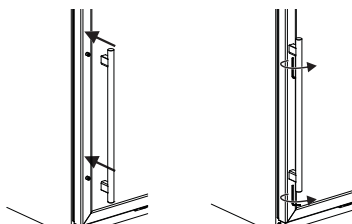
MONTAGGIO

1. Togliere tutti i materiali di imballo ed eventuali adesivi promozionali.
2. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, è necessario lasciarlo circa 8 ore in posizione verticale. Ciò riduce il rischio di cattivo funzionamento del sistema di raffreddamento a causa del trasporto.
3. Pulire l'interno con acqua tiepida e un panno morbido.
4. Mettere l'apparecchio su una superficie stabile, che sia in grado di sostenere la cantinetta frigo una volta riempita. Affinché l'apparecchio sia perfettamente orizzontale, è possibile regolare i piedini.
5. Non posizionare l'apparecchio alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore. La luce diretta del sole può causare danni al rivestimento dell'apparecchio e la vicinanza di fonti di calore può fare aumentare il consumo energetico. Temperature estreme possono far sì che l'apparecchio non funzioni in modo corretto.

- Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente attorno all'apparecchio. Lasciare quindi almeno 5 cm di spazio tra l'apparecchio e altri oggetti.
- Per evitare incidenti, il cavo non deve essere scoperto o penzolare.

IMPUGNATURA

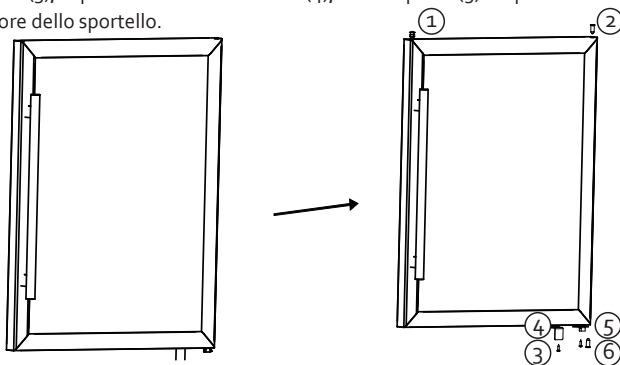
Fissare la maniglia allo sportello con le viti fornite. Assicurarsi che le viti siano sulla parte inferiore dell'impugnatura. Avvitarle con una chiave a brugola.



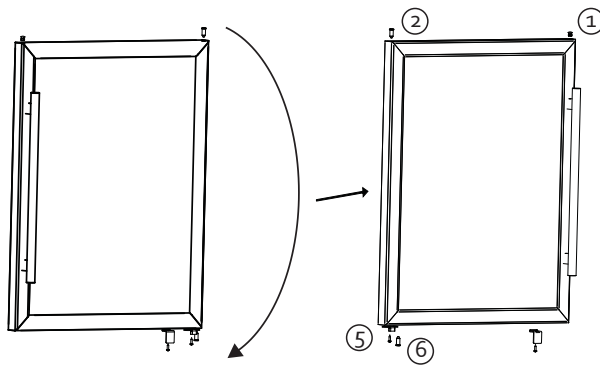
UTILIZZO

INVERTIRE LO SPORTELLO

- Assicurarsi che l'apparecchio sia vuoto e non sia collegato alla rete elettrica.
- Togliere la piastra di copertura (1) e i perni della cerniera (2) sulla parte superiore dello sportello.
- Togliere le viti (3), la piastrina dell'interruttore (4), il fermaporta (5) e il perno della cerniera (6) sulla parte inferiore dello sportello.



- Rovesciare lo sportello.
- Posizionare la piastra di copertura (1) e il perno della cerniera (2) sulla parte superiore dello sportello sul lato opposto.
- Riposizionare le viti (3) e la piastrina dell'interruttore (4) sulla parte inferiore dello sportello.
- Riposizionare la piastra di copertura (5) e il perno della cerniera (6) sulla parte inferiore dello sportello sul lato opposto.



TEMPERATURA

Assicurarsi che la temperatura ambiente sia tra 10 °C e 26 °C. Se la temperatura è superiore o inferiore, le prestazioni dell'apparecchio potrebbero essere ridotte.

La temperatura potrebbe variare leggermente a seconda che le bottiglie siano posizionate sul ripiano superiore, mediano o inferiore o se la luce interna è accesa o spenta.

Di default, la temperatura è 14 °C nella zona inferiore e 8 °C nella zona superiore. La temperatura è regolabile con il tasto. In caso di interruzione di corrente, verranno reimpostate le temperature di default.

ATTIVAZIONE



- A. Zona inferiore
- B. Zona superiore

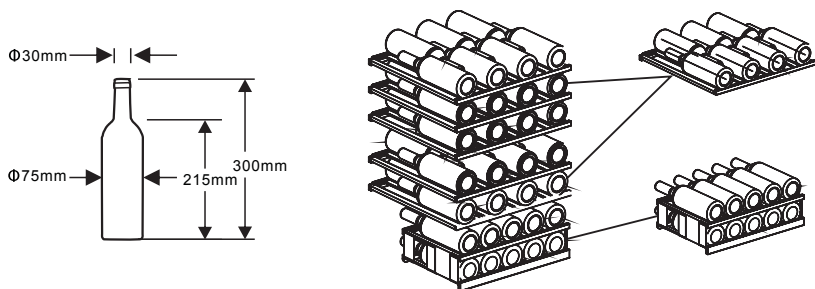
1. Tasto per aumentare la temperatura
2. Tasto per diminuire la temperatura
3. Display
4. Tasto on/off illuminazione
5. Tasto on/off apparecchio

- La temperatura desiderata può essere impostata con i tasti per aumentare e ridurre la temperatura (1+2). Premendo questi tasti, la temperatura cambia ogni volta di 1 °C.
- La temperatura della zona inferiore (da 10 °C a 18 °C) e la temperatura della zona superiore (da 5 °C a 14 °C) possono essere impostate separatamente con un differenza minima e massima. La zona superiore deve essere almeno 1 °C più calda della zona inferiore. La differenza massima di temperatura tra le due zone è di 7 °C. È possibile che quando si imposta la temperatura di una zona, quella dell'altra cambi improvvisamente.
- La temperatura selezionata è visualizzata sul display.
- L'illuminazione interna può essere accesa o spenta premendo l'apposito tasto (4).
- Il tasto on/off (5) serve per accendere e/o spegnere l'apparecchio. Quando l'apparecchio viene spento con questo tasto rimane comunque collegato alla rete elettrica.

- La temperatura può essere espressa in Celsius o in Fahrenheit. Per modificare l'unità di misura, è necessario tenere premuto il tasto di accensione o di spegnimento dell'illuminazione per 2 secondi.

BOTTIGLIE

La cantinetta frigo può contenere fino a 45 bottiglie. Questa quantità è stata calcolata su bottiglie di dimensioni standard e posizionate come in figura.



TRASPORTO

- Togliere tutte le bottiglie dalla cantinetta.
- Fissare gli elementi mobili con del nastro adesivo all'interno della cantinetta frigo oppure toglierle.
- Mettere i piedini sotto l'apparecchio nella posizione più bassa per evitare danni.
- Fissare lo sportello con del nastro adesivo.
- Assicurarsi che la cantinetta frigo rimanga diritta durante il trasporto.

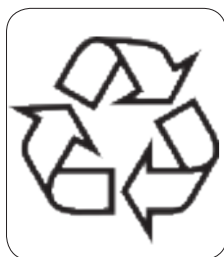
PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa di corrente e svuotare la cantinetta frigo.
- Pulire la gomma dello sportello con acqua calda.
- Pulire l'interno e l'esterno della cantinetta frigo con acqua calda e con un detergente delicato.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi.

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

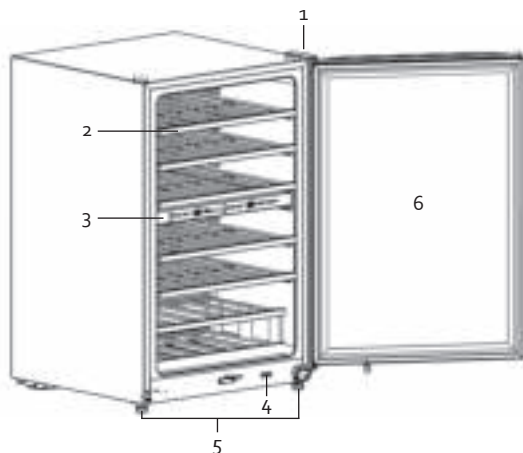
Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Příklad nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Příklad smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Příklad a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- Před použitím zkontrolujte zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje. Zástrčka přívodního kabelu smí být zapojena pouze do zásuvky s uzemněním a všemi standardními parametry dle místní sítě.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Přístroj s poškozeným přívodním kabelem nepoužívejte, i když je stále plně funkční. Jakkoli poškozený přístroj je nutné nechat zkontrolovat odborným servisem DOMO-ELEKTRO nebo jiným proškoleným pracovníkem. Nezkoušejte opravovat přístroj sami!!
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství. Příslušenství, které nebylo dodáno výrobcem může způsobit poranění či požár.
- Přístroj vždy vypojte před rozebráním/skládáním, pokud se delší dobu nepoužívá nebo čištěním.
- Přístroj nestavte do blízkosti jiných zdrojů tepla (např. trouba, sporák ...)
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Používejte pouze tak jak je zamýšleno a doporučeno v návodu.
- Přístroj stavte pouze na stabilní, suché a rovné místo.
- Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Veškeré zranění a rizika úrazu vzniklá nedodržением těchto pravidel a pokynů jdou na odpovědnost uživatele. Výrobce ani prodejce nenesou žádné rizika plynoucí z nesprávného používání přístroje.
- Všechny opravy přístroje by měly být řešeny pouze v originálním servise DOMO-ELEKTRO, nebo v jiném proškoleném středisku.
- Přívodní kabel ani zástrčku nikdy neponořujte pod vodu.
- Zajistěte, aby děti nelezly dovnitř do přístroje a v něm nezůstaly uvězněny.
- Nikdy přístroj nečistěte s hořlavou kapalinou. Vznětlivé výpary by v přístroji mohly způsobit požár. Nikdy ve vinotéce neskladujte hořlaviny.
- Ve vinotéce neskladujte žádné jídlo.
- Vinotěku vždy připojujte do uzemněné zásuvky.

ČÁSTI

1. Pant
2. Dřevěné regály
3. Kontrolní panel
4. Spínač
5. Podpůrné nožičky
6. Dveře

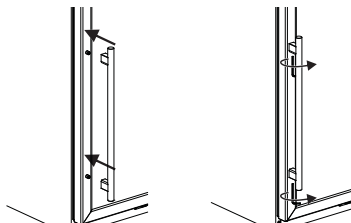


MONTÁŽ

1. Odlepte všechny ochranné a reklamní polepy
2. Před zapojením do el. sítě nechte vinotěku ve vzpřímené poloze, alespoň 8 hodin. To obecně snižuje riziko poruchy jakéhokoli chladicí systému.
3. Vnitřek vinotěky očistěte vlažnou vodou a jemným hadříkem.
4. Vinotěku postavte na stabilní, rovné a suché místo. Místo (police) musí mít dostatečnou nosnost pro případ že vinotěka bude zcela naplněná plnými lahvemi. Pro vyrovnání vinotěky můžete vyšroubovat přední nožky dle potřeby a vinotěku tak vyrovnat..
5. Vinotěku nestavte do přímého slunečního svitu ani k jinému zdroji tepla (např. sporák atd...) Sluneční záření může způsobit změnu povrchu přístroje a jiný zdroj tepla může zvýšit spotřebu energie. Extrémní teploty mohou způsobit nefunkčnost vinotěky.
6. Okolo vinotěky musí být dostatek volného prostoru, aby kolem mohl cirkulovat vzduch. Proto nechte mezi vinotěkou a dalším objektem (stěnou) alespoň 5 cm volného místa.
7. Přívodní kabel by neměl volně viset ani ležet v prostoru, aby se snížilo riziko zakopnutí.

RUKOJEŤ

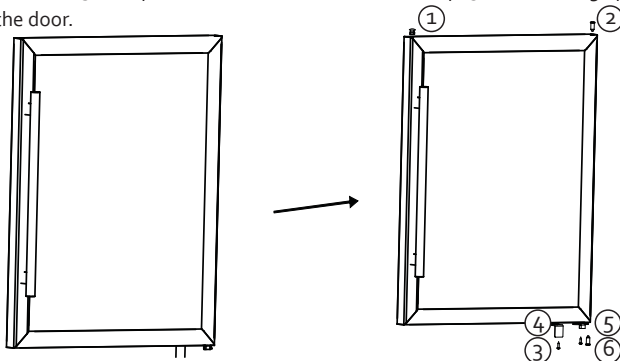
Přípevněte rukojeť ke dveřím pomocí příslušných šroubů. Ujistěte se, že šrouby jsou na spodku rukojeti. Šrouby pečlivě zašroubujte pomocí inbusového klíče.



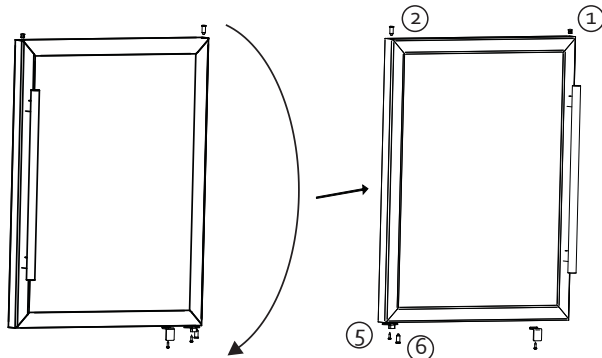
POUŽITÍ

PŘEHOZENÍ DVEŘÍ

1. Ujistěte se, že je lednice prázdná a vypojena z el. sítě.
2. Remove the cover plate (1) and the hinge pin (2) on top of the door.
3. Remove the screws (3), the plate of the switch (4), the door stop (5) and the hinge pin (6) at the bottom of the door.



4. Otočte dveře.
5. Přemístěte krycí desku a závěsný kolík z horní část dveří na opačnou spodní stranu.
6. Přemístěte šrouby, destičku ke spínači, dverovú zarážku a závěsný kolík ze spodní části na opačnou horní stranu.



TEPLOTA

Vinotéka musí být v místnosti. Ujistěte se, že je okolní teplota v místnosti mezi 10 – 26 °C.

Pokud je teplota místnosti vyšší nebo nižší, může být ovlivněn výkon vinotéky. Teplota se může měnit v závislosti, zda jsou lahve na spodní, střední nebo horní polici a zda je zapnuté vnitřní osvětlení či ne. Níže je několik základních pokynů k nastavení.

Standardní teplota pro spodní část je 14°C a pro horní část 8°C. Teplotu lze upravit použitím ovládacích tlačítek. V případě elektrického výpadku dojde k opětovnému nastavení na standardní teplotu.

OVLÁDACÍM PANELU



A: Horní zóna

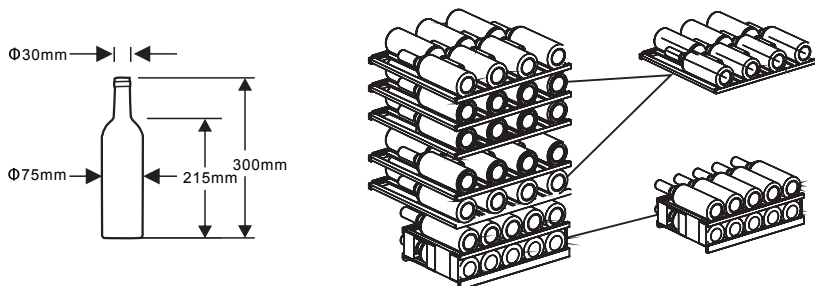
B: Dolní zóna

1. Tlačítko pro zvýšení teploty
2. Tlačítko pro snížení teploty
3. Display
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí světla
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí přístroje

- Požadovaná teplota může být nastavena použitím tlačítek pro zvýšení a snížení teploty (1+2). Jedno zmáčknutí těchto tlačítek znamená snížení, nebo zvýšení teploty o 1°C.
- Teplota spodní části (od 10°C do 18°C) a teplota horní části (od 5°C do 14°C) může být nastavena odděleně při dodržení následujících teplotních rozdílů. Horní část musí být nejméně o 1°C teplejší než spodní část. Maximální teplotní rozdíl obou částí je 7°C. To znamená, že při nastavení teploty jedné části se teplota druhé části nastaví automaticky.

- Nastavená teplota je zobrazena na displeji.
- Tlačítkem zapnutí/vypnutí světla je možné zapnout/vypnout světlo uvnitř přístroje. (4)
- Přístroj zapnete stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí přístroje. (5) I když je přístroj vypnut tímto tlačítkem, stále je napájen elektrickou energií.
- Teplota může být nastavena ve stupních Celsia nebo Fahrenheita. K nastavení stupnice zmáčkněte současně tlačítka zapnutí/vypnutí světla a zapnutí/vypnutí přístroje po dobu 2 sekund.

Vinotéka umožňuje chlazení až 45 lahví najednou. Tento počet je podmíněn níže uvedeným rozměrem lahví a jejich uložením znázorněným na obrázku.



PŘEMÍSTĚNÍ VINOTÉKY

- Z vinotéky vyndejte všechny lahve.
- Všechny volné části uvnitř vinotéky (poličky, atd...) upevněte páskou.
- Přední vyrovnávací nožky nastavte do nejnižší polohy (aby se při přesunu nepoškodily).
- Zavřete dveře a zajistěte je pevnou páskou.
- Během stěhování musí být přístroj stále ve vzpřímené poloze.
- Po stěhování nechte ještě alespoň 2 hodiny stát, až poté zapojte do el. sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vinotéku vypojte z el. sítě a vyndejte z ní všechny lahve.
- Těsnící kroužek dveří čistěte teplou vodou.
- Vnitřek a vnějšek vinotéky čistěte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čistící prostředky.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážením opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

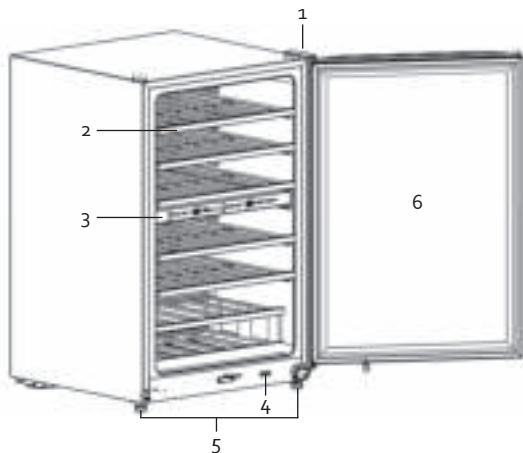
- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámene o pravidlách správneho použitia.
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pred použitím skontrolujte či parametre el. siete zodpovedajú požadovaným parametrov na

informatívnym štítku prístroja. Zástrčka prívodného kábla môže byť zapojená len do zásuvky s uzemnením a všetkými štandardnými parametrami podľa miestnej siete.

- Nenechávajúte visieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Prístroj s poškodeným prívodným káblom nepoužívajte, aj keď je stále plne funkčná. Akokoľvek poškodený prístroj je nutné nechať skontrolovať odborným servisom DOMO-ELEKTRO alebo iným preškoleným pracovníkom. Neskúšajte opravovať prístroj sami !!
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo. Príslušenstvo, ktoré nebolo dodané výrobcom môže spôsobiť poranenia či požiar.
- Prístroj vždy vypojte pred rozobratím / skladaním, ak sa dlhšiu dobu nepoužíva alebo čistením.
- Prístroj nestavajte do blízkosti iných zdrojov tepla (napr. Rúra, sporák ...)
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Používajte iba tak ako je zamýšľané a odporúča v návode.
- Prístroj stavajte len na stabilný, suché a rovné miesto.
- Prístroj je určený len na domáce použitie. Všetky zranenia a rizika úrazu vzniknutá nedodržaním týchto pravidiel a pokynov idú na zodpovednosť užívateľa. Výrobca ani predajca nenesie žiadne riziká vyplývajúce z nesprávneho používania prístroja.
- Všetky opravy prístroja by mali byť riešené iba v originálnom servise DOMO-ELEKTRO, alebo v inom preškolené stredisku.
- Prívodný kábel ani zástrčku nikdy neponárajte pod vodu.
- Zaisťte, aby deti neliezli dovnútra do prístroja a v ňom nezostali uväznené.
- Nikdy prístroj nečistite s horľavou kvapalinou. Horľavé výpary by v prístroji mohli spôsobiť požiar. Nikdy vo vinotéke neskladujte horľaviny.
- Vo vinotéke neskladujte žiadne jedlo.
- Vinotéku vždy pripájajte do uzemnenej zásuvky.

ČASTI

1. Pánt
2. Drevené regály
3. Kontrolný panel
4. Spínač
5. Podporné nožičky
6. Dvere

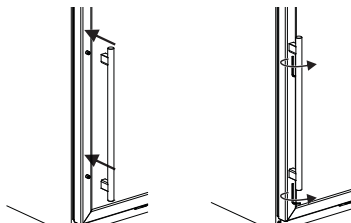


MONTÁŽ

1. Odlepte všetky ochranné a reklamné polepy
2. Pred zapojením do el. siete nechajte vinotéku vo vzpriamenej polohe, aspoň 8 hodiny. To všeobecne znižuje riziko poruchy akéhokoľvek chladiaci systém.
3. Vnútro vinotéky očistite vlažnou vodou a jemnou handričkou.
4. Vinotéku postavte na stabilný, rovné a suché miesto. Miesto (police) musí mať dostatočnú nosnosť pre prípad že vinotéka bude úplne naplnená plnými fľašami. Pre vyrovnanie vinotéky môžete vyskrutkovať prednej nôžky podľa potreby a vinotéku tak vyrovnať ..
5. Vinotéku nestavajte do priameho slnečného svitu ani k inému zdroju tepla (napr. Sporák atď' ...)
6. Slnečné žiarenie môže spôsobiť zmenu povrchu prístroja a iný zdroj tepla môže zvýšiť spotrebu energie. Extrémne teploty môžu spôsobiť nefunkčnosť vinotéky. Okolo vinotéky musí byť dostatok voľného priestoru, aby okolo mohol cirkulovať vzduch. Preto nechajte medzi vinotékou a ďalším objektom (stenou) aspoň 5 cm voľného miesta.
7. Prívodný kábel by nemal voľne visieť ani ležať v priestore, aby sa znížilo riziko zakopnutia.

RUKOVÄŤ

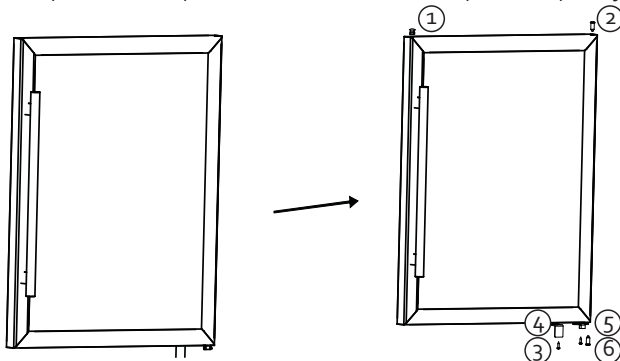
Pripevnite rukoväť k dverám pomocou príslušných skrutiek. Uistite sa, že skrutky sú na spodku rukoväte. Skrutky starostlivo zaskrutkujte pomocou inbusového kľúča.



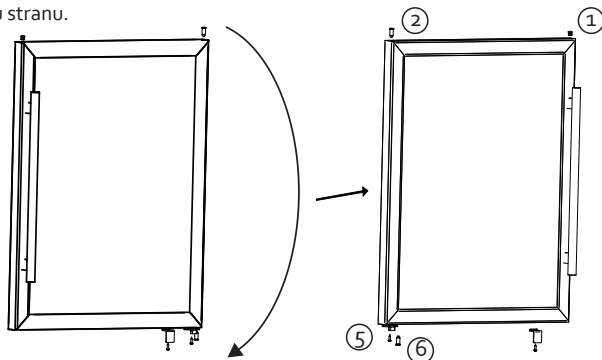
POUŽITIE

PREHODENIE DVERÍ

1. Uistite sa, že je chladnička prázdna a vypojená z el. siete.
2. Odstráňte kryciu dosku, závesný kolík z vrchnej časti dverí.
3. Odstráňte skrutky, doštičku ku spínaču, dvernú zarážku a závesný kolík zo spodnej časti dverí.



4. Otočte dvere.
5. Premiestnite kryciu dosku a závesný kolík z hornej časti dverí na opačnú spodnú stranu.
6. Premiestnite skrutky, doštičku ku spínaču, dverovú zarážku a závesný kolík zo spodnej časti na opačnú hornú stranu.



TEPLOTA

Vinotéka musí byť v miestnosti. Uistite sa, že je okolitá teplota v miestnosti medzi 10 - 26 °C.

Ak je teplota miestnosti vyššia alebo nižšia, môže byť ovplyvnený výkon vinotéky. Teplota sa môže meniť v závislosti, či sú flaše na spodnej, strednej alebo hornej policičke a či je zapnuté vnútorné osvetlenie či nie. Nižšie je niekoľko základných pokynov na nastavenie.

Štandardná teplota pre spodnú časť je 14 °C a pre hornú časť 8 °C. Teplotu je možné upraviť použitím ovládacích tlačidiel. V prípade elektrického výpadku dôjde k opätovnému nastaveniu na štandardné teplotu.

OVLÁDACOM PANELI



A: Horný zóna

B: Dolná zóna

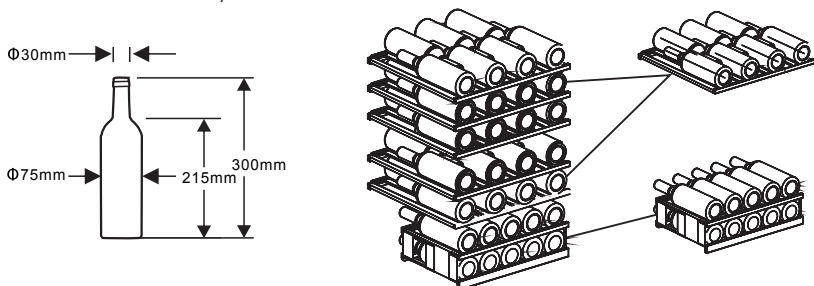
1. Tlačidlo pre zvýšenie teploty
2. Tlačidlo pre zníženie teploty
3. Display
4. Tlačidlo zapnutia / vypnutia svetla
5. Tlačidlo zapnutia / vypnutia prístroja

- Požadovaná teplota môže byť nastavená použitím tlačidiel pre zvýšenie a zníženie teploty. Jedno stlačenie týchto tlačidiel znamená zníženie, alebo zvýšenie teploty o 1 °C. (1+2)
- Teplota spodnej časti (od 10 °C do 18 °C) a teplota hornej časti (od 5 °C do 14 °C) môže byť nastavená oddelene pri dodržaní nasledujúcich teplotných rozdielov. Horná časť musí byť najmenej o 1 °C teplejšie ako spodná časť. Maximálny teplotný rozdiel oboch častí je 7 °C. To znamená, že pri

nastavení teploty jedné části sa teplota druhej časti nastaví automaticky.

- Nastavená teplota je zobrazená na displeji.
- Tlačidlom zapnutia / vypnutia svetla je možné zapnúť / vypnúť svetlo uvníř prístroja (4).
- Prístroj zapnete stlačením tlačidla zapnutia / vypnutia prístroja (5). Aj keď je prístroj vypnutý týmto tlačidlom, stále je napájaný elektrickou energiou.
- Teplota môže byť nastavená v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita. K nastavenie stupnice stlačte súčasne tlačidlá zapnutia / vypnutia svetla a zapnutie / vypnutie prístroja po dobu 2 sekúnd.

Vinotéka umožňuje chladenie až 45 fliaš naraz. Tento počet je podmienený nižšie uvedeným rozmerom fliaš a ich uložením znázorneným na obrázku.



PREMIESTNENIE VINOTÉKY

- Z vinotéky vyberte všetky fľaše.
- Všetky voľné časti vo vnútri vinotéky (poličky, atď...) upevnite páskou.
- Predné vyrovnávacej nôžky nastavte do najnižšej polohy (aby sa pri presune nepoškodili).
- Zatvorte dvere a zaistite je pevnou páskou.
- Počas sťahovania sa musí prístroj stále vo vzpriamenej polohe.
- Po sťahovaní nechajte ešte aspoň 2 hodiny stáť, až potom zapojte do el. siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vinotéku vypojte z el. siete a vyberte z nej všetky fľaše.
- Tesniaci krúžok dverí čistite teplou vodou.
- Vnútro a vonkajšok vinotéky čistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

